

Inhalt

Vorwort	11
HUBERT BERGMANN / REGINA M. UNTERGUGGENBERGER Schriftenverzeichnis Heinz-Dieter Pohl: 2002–2012	15
Grußworte / Tabula gratulatoria	31
JANEZ OREŠNIK	33
HELGE PAULIG	35
PETER JORDAN	37
Tabula gratulatoria	39
Beiträge	45
PETER ANREITER / MARIALUISE HASLINGER Der Wacholder: eine vielseitige Pflanze	47
ANGELA BERGERMAYER / AXEL LINSBERGER Küche, Keller und Gastlichkeit im Spiegel von Kärntner Familiennamen	61
MARIA BESSE Ausg'steckt is, Wimplerabend und Tschutsch. Weinausschank, Leseabschluss und Speisen aus der Winzerküche im Alpen-Adria-Raum	79
HELMUT BIRKHAN Von der Gurke, den Reiternomaden und C ₃ H ₆ O ₃	107
MARIETTA CALDERÓN <i>Fin ch'han dal vino calda la testa</i> – Kulinarisches in Texten Lorenzo Da Pontes	131
LYDIA FLÖSS I nomi delle piante da frutto nella toponomastica trentina	173

Inhalt

THOMAS GLONING	
Wortgebrauch älterer Kochbücher und textbezogene Glossare	205
HELMUT HUNDSBICHLER	
Paolo Santonino als Exponent kulinarischen Wissenstransfers	239
HELMUT W. KLUG	
Romanisches in den Kochrezepttexten des Mittelalters	255
JULIA KUHN / FABIO MOLLIKA	
Un pranzo a Gerusalemme. Kulinarisches und Göttliches im politischen Diskurs Silvio Berlusconis. Eine kritische Analyse	271
HERTA MAURER-LAUSEGGER	
Brot am Schnittpunkt der Kulturen: Ein Blick in die sprachlich-kulturelle Vielfalt der Brotkultur in den Alpenländern	289
STEFAN MICHAEL NEWERKLA	
Pischinger, Zierfandler, Kaisersemmel und Zuckerkanndl: Altösterreich als kulinarisches Sprachareal	309
ARNULF PICHLER-STAINERN	
Zur Verköstigung auf Oberdrauburger Almen. Mit einem namenkundlichen Exkurs	325
GUNTRAM PLANGG	
Romanische Spuren in Gsiberger Gaumenfreuden	339
MICHAEL REICHMAYR	
Yvonne? Schauppa! Betrachtungen zu Namen und Lebensbedingungen unserer Milch- und Fleischlieferantinnen	343
RICHARD REUTNER	
Meridon. Zur Herkunft eines Sitonyms	353
† RALF-PETER RITTER	
Österreichisch <i>Teebutter</i> ~ ungarisch <i>teavaj</i>	373
BARBARA STEFAN	
Von Katzenfressern und anderen kulinarischen Spottnamen aus Oberitalien	377

Inhalt

ANDRÉ SZABOLCS SZELP	
Zur Sach- und Wortgeschichte von ungarisch <i>lecsó</i> bzw. deutsch <i>Letscho</i>	397
ULRIKE THUMBERGER	
Die Lexeme <i>Neger-</i> und <i>Mohr-</i> als Elemente in Lebensmittelbezeichnungen. Eine Analyse aus sprachpolitischer Sicht	413
SZILÁRD TIBOR TÓTH	
<i>Paprika, Gulasch</i> und <i>Tokajer</i> : Zur Frage der Datierung dreier ungarischer kulinarischer Termini im Deutschen. Eine etymologische Studie	425
HELMUT WEINBERGER	
Kroatisch <i>kūhati</i> 'kochen'	431
ERIKA WINDBERGER-HEIDENKUMMER	
Sterz-Konzepte und Sterz-Rezepte	441
Verzeichnis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	459